Charles Dickens

EL GRILLO DEL HOGAR

300 ILUSTRACIONES A TODO COLOR

JOYAS LITERARIAS JUVENILES

55 PTS.



Charles Dickens

EL GRILLO DEL HOGAR



$ 19.00

¡HOLA, AMIGOS! ¡YO SOY EL GRILLO DEL HOGAR! COMO TODOS SABÉIS...












¡MI QUERIDA CAÑAMÓN!
¡JUAN! ¡POR FIN HAS LLEGA-DO!


¿NO SALUDAS A TU PADRE?
¡NO ME CREE-RÁS, PERO HACE UNOS MOMENTOS QUE LE DIJE QUE LLEGABAS, Y SON-RIÓ!


ESO ESTÁ MUY BIEN, QUERIDA ES-POSA. ¡PERO TENGO UN HAMBRE DE LO-
...
¡EL JAMÓN Y UNA BUENA HO-GAZA DE PAN TE ESPERAN!


MI QUERIDA CAÑA-MÓN ES LA FELICIDAD DEL VIEJO JUAN...
TÚ NO ERES VIEJO... ¡Y YO NO ME LLAMO CA-ÑAMÓN!


ME LLAMO VIEJO, PORQUE LO SOY... ¡Y TE LLAMO CAÑAMÓN PORQUE ERES MUY PEQUEÑITA!(1)
(1) CAÑAMÓN: SEMILLA DEL CÁÑAMO, MÁS PEQUEÑA QUE UN GRANO DE PIMIENTA.


NI TÚ ERES VIE-JO...
¡EL VIEJO! ME HABÍA OL-VIDADO...


PERO, ¿DE QUÉ ESTÁS HA-BLANDO...?


PASABA CON EL CA-RRO Y LO VÍ SENTADO A LA VERA DEL CAMINO. ME DIÓ PENA Y LE TRA-JE...


¡Y HAS HECHO MUY BIEN! PASE, SEÑOR, TENEMOS JAMÓN.
NO TE ESFUERCES... ES SORDO.


¡SORDO O NO, TENDRÁ HAMBRE Y FRÍO! ¿CÓMO TE HABÍAS OLVIDADO DE ÉL?
ESTABA DORMIDO EN EL CARRO, Y CON TU CHARLA...


¡JUAN PEERY-BINGLE! NO VOY A PERMITIRTE...
¡PASA, CALEB PLUMMER! ¡BIENVENIDO!


¡BUENAS NOCHES! ¿ME HAS TRAÍDO...? ¡VAYA! TENÉIS VISITA...
UN ANCIANO SORDO QUE HE RECOGIDO EN EL CAMINO... ¡SÍ, TE LO HE TRAÍDO!


¿CÓMO ESTÁ BERTA?
POBRECILLA... SUS OJOS SIN VIDA SON LA LUZ DE LOS MÍOS...
MAÑANA IRÉ A VERLA...


¡SÍ QUE VAS CARGADO!
¡AQUÍ ESTÁ TU PAQUETE, CALEB!


¡TE GASTAS LO QUE NO TIENES EN ESOS REGALOS!
¡JUAN! NO DEBES...


TU ESPOSO TIENE RAZÓN, CAÑAMÓN, PERO ESAS COSAS HACEN TAN FELIZ A BERTA...


EN FIN... ¡ALLÁ TÚ! ¿Y QUÉ ME DECÍS DE LA TARTA DE BODAS QUE ME HAN ENCARGADO TRAER?
¿QUIÉN SE CASA?


¡NUNCA LO ADIVINARÍAS!
TAL VEZ YO, SÍ...


¿QUIÉN? ¿QUIÉN? ¡DECÍDMELO!
NO TE GUSTARÁ SABERLO...
MI PATRÓN, PEQUEÑA...


¿EL VIEJO TACKLETON? ¡IMPOSIBLE!
PERO CIERTO, EL VIEJO TACKLETON, EL PODEROSO FABRICANTE DE JUGUETES.


POR CIERTO, CAÑAMÓN... ¡TÚ CONOCES MUY BIEN A LA NOVIA!
¿QUE YO LA CONOZCO?
¡SÍ, FUÉ TU GRAN AMIGA DEL COLEGIO!


¿NO SERÁ MARUJA FIELDING?
¡LA MISMA!
AUNQUE TE CUESTE CREERLO.


LOS RICOS SIEMPRE...
¡NOOO!


¡CAÑAMÓN! ¡QUÉ TE OCURRE?
¡QUERIDA... QUERIDA! ¡TE ENCUENTRAS MAL?


¿QUÉ...? ¿QUÉ ME HA SUCEDIDO?
LA NOTICIA DE LA BODA DE TACKLETON TE HA IMPRESIONADO...


SÍ... CLARO... LA NOTICIA DE LA BODA.
BIEN... DEBO IRME.

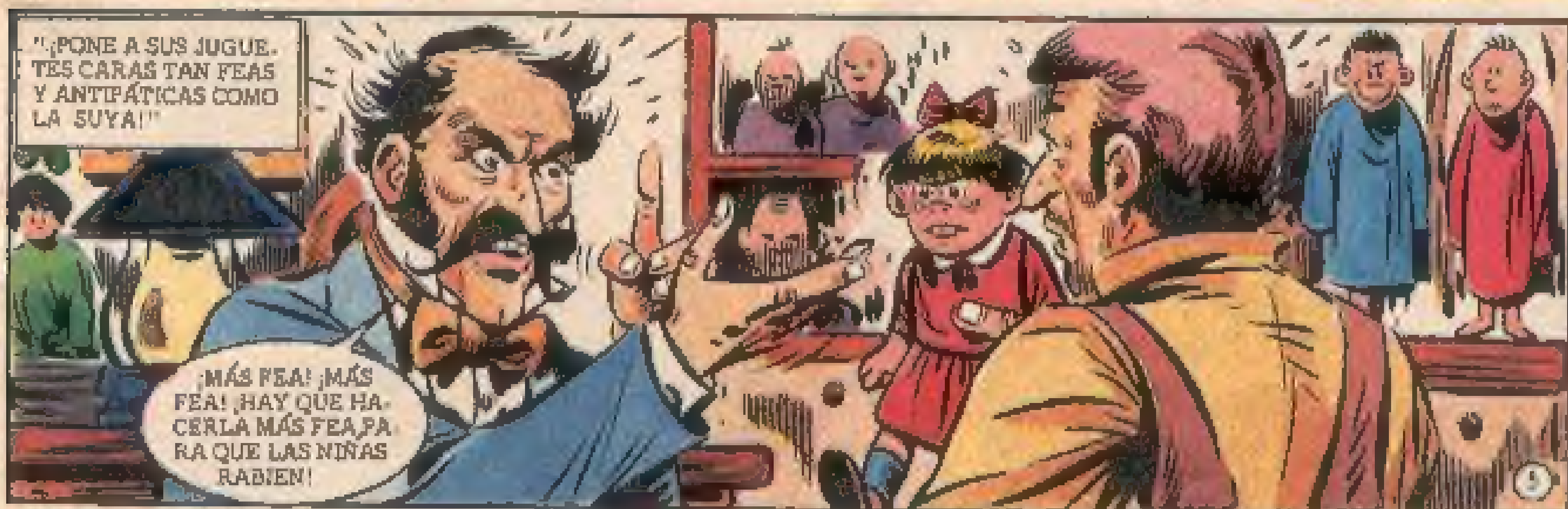

¿IRTE? ¡NO SIN LLEVARME LA TARTA! ¡BUENAS NOCHES A TODOS!
¡OH! BUENAS NOCHES, SEÑOR TACKLETON...
BUENAS NOCHES...


¿QUIÉN ES ESE?
UN POBRE VIEJO QUE RECOGÍ EN EL CAMINO...


¡PUES HARÍA UN BUEN CASCANUECES! ¿EH, CALEB?
SÍ, SEÑOR TACKLETON...


UN BUEN CASCANUECES...


ESTE TACKLETON ES TAN MALO QUE, AUNQUE OS CUESTE CREERLO...


"...¡PONE A SUS JUGUETES CARAS TAN FEAS Y ANTIPÁTICAS COMO LA SUYA!"
¡MÁS FEA! ¡MÁS FEA! ¡HAY QUE HACERLA MÁS FEA, PARA QUE LAS NIÑAS RABIEN!


"SÍ, TACKLETON ES MUY MALO...PERO VOLVAMOS AL HOGAR DE CARAMÓN."
Y A ESE VIEJO MISERABLE... ¿CUÁNDO LO ECHÁIS A LA CALLE?
NO TIENE A DÓNDE IR...DORMIRÁ EN NUESTRA CASA.

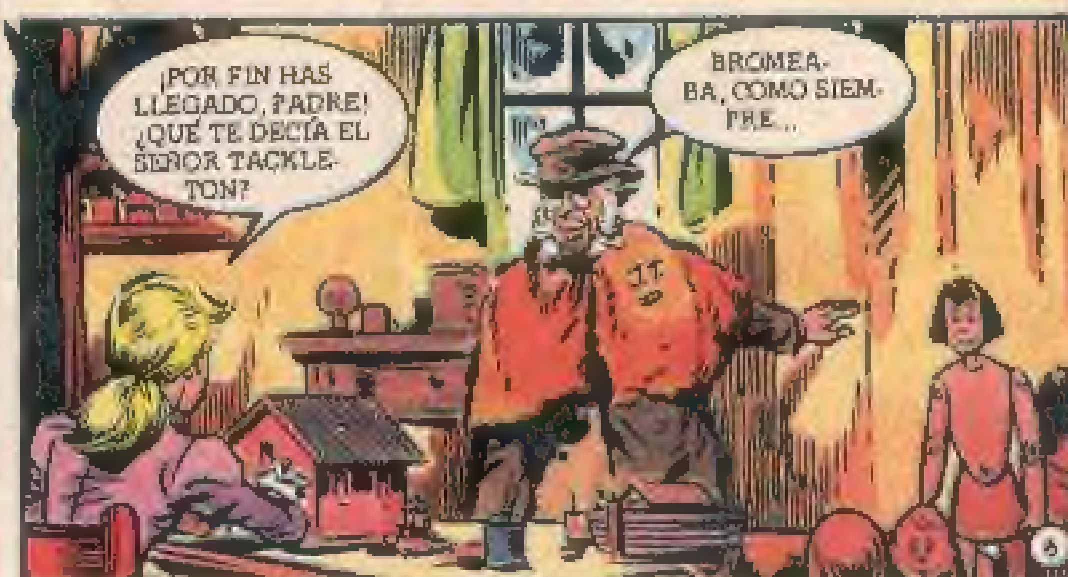
¡HACED LO QUE QUERÁIS! POR CIERTO... ¿MAÑANA IRÉIS A LA CASA DE CALEB?
SÍ, BERTA NOS ESPERA.

ENTONCES, TAMBIÉN IRÉ CON MI PROMETIDA...
¡NOS ALEGRARÁ VERLE!

¡SÍ, QUIERO QUE VEA QUE UNA JOVEN TAMBIÉN PUEDE SER FELIZ CON UN VIEJO! ¡JA, JA, JA!
¡MI MARIDO NO ES UN VIEJO, SEÑOR TACKLETON!
CÁLMATE, CAÑAMÓN.

¿TIENES FRÍO?
NO, SEÑOR TACKLETON.

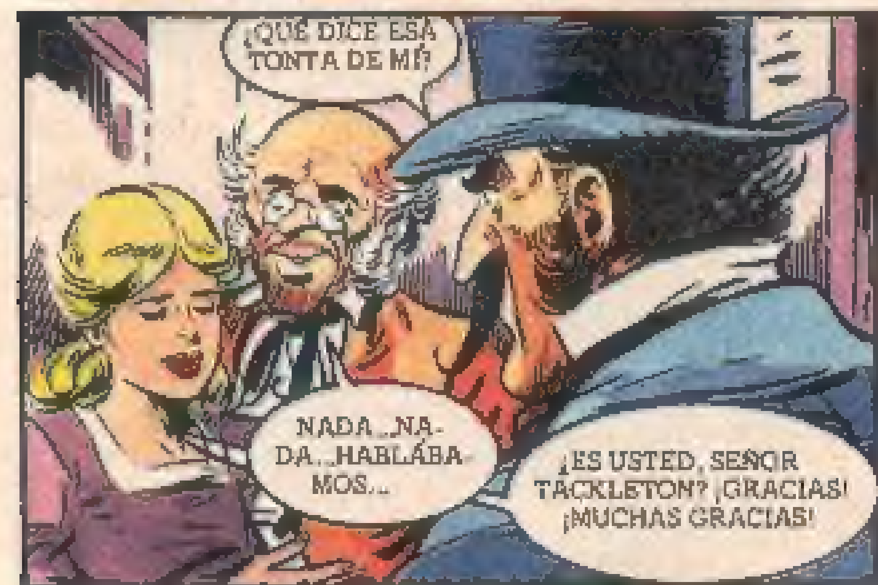
SI LO TUVIERAS, TE ACONSEJARÍA QUE CORRIERAS... ¡PERO YA HEMOS LLEGADO!
SÍ, SEÑOR TACKLETON...

¡TIENES UNA HERMOSA CASA...! ¡GRACIAS A MI GENEROSIDAD!
SÍ, SEÑOR TACKLETON...

¡POR FIN HAS LLEGADO, PADRE! ¿QUÉ TE DECÍA EL SEÑOR TACKLETON?
BROMEABA, COMO SIEMPRE...


¡ES TAN BUENO! ¡TIENES PUESTO TU ABRIGO NUEVO, PADRE?
SÍ, HIJA... MI ABRIGO DE BUEN PAÑO AZUL... ¡UN LUJO EXCESIVO PARA MÍ!

¡NADA ES EXCESIVO PARA TÍ! ¡TÚ Y EL SEÑOR TACKLETON SOIS TAN BUENOS!
SE PORTA MUY BIEN CON NOSOTROS... POR CIERTO, ME HA DADO ALGO PARA TÍ...

¿QUÉ ES? ¿QUÉ ES, PADRE?
UN ROSAL, UN HERMOSÍSIMO ROSAL, QUE EL SEÑOR TACKLETON...

...¡HA HECHO TRAER DE LONDRES, ESPECIALMENTE PARA TÍ!
¡QUÉ BUENO ES, PADRE! ¡CUÁNTO QUIERO AL SEÑOR TACKLETON!

¿QUÉ DICE ESA TONTA DE MÍ?
NADA... NADA... HABLÁBAMOS...
¿ES USTED, SEÑOR TACKLETON? ¡GRACIAS! ¡MUCHAS GRACIAS!

EL ROSAL ES TAN HERMOSO...
VERÁ, SEÑOR TACKLETON...
¿DE QUÉ ROSAL ME ESTÁS HABLANDO?

SI NO SUPIERA POR MI PADRE QUE ES USTED TAN CHISTOSO...
¿CHISTOSO YO? ¿PERO, QUÉ ESTUPIDECES SON ÉSTAS?
SI ME PERMITE, SEÑOR TACKLETON...

¡SEÑOR TACKLETON...! ¡SEÑOR TACKLETON...! ¡YA ESTOY HARTO!
¡AY, PADRE! ¡LO IMITAS TAN BIEN, QUE NO SÉ SI ES ÉL O ERES TÚ EL QUE ESTÁ HABLANDO!


¡ME VOY DE ESTA POCILGA DE LOCOS! ¡CALEB! NO OLVIDES QUE MAÑANA...
ESTÉ TRANQUILO, SEÑOR TACKLETON...


¡SI HUBIERAS VISTO CÓMO EL SEÑOR TACKLETON ME GUIÑABA EL OJO CUANDO SE HACÍA EL ENOJADO!
ERA COMO SI LO VIERA, PADRE. ¡ES TAN GRACIOSO!


¡Y TAN MODESTO! SE AVERGONZÓ POR TU AGRADECIMIENTO...
QUERÍA HACERME CREER QUE NO FUÉ ÉL QUIEN ME HABÍA ENVIADO EL ROSAL...


SIEMPRE HA HECHO LO MISMO CON SUS REGALOS...
¡QUÉ BUENO ÉS! ¿Y QUÉ HA DICHO DE MAÑANA?


ES QUE MAÑANA... VENDRÁ A VISITARNOS...
¡OH, PADRE! ESO ES MAGNÍFICO...


VENDRÁ CON SU PROMETIDA, BERTA.
¿CON SU... PROMETIDA? ¿ES QUE VA A CASARSE?

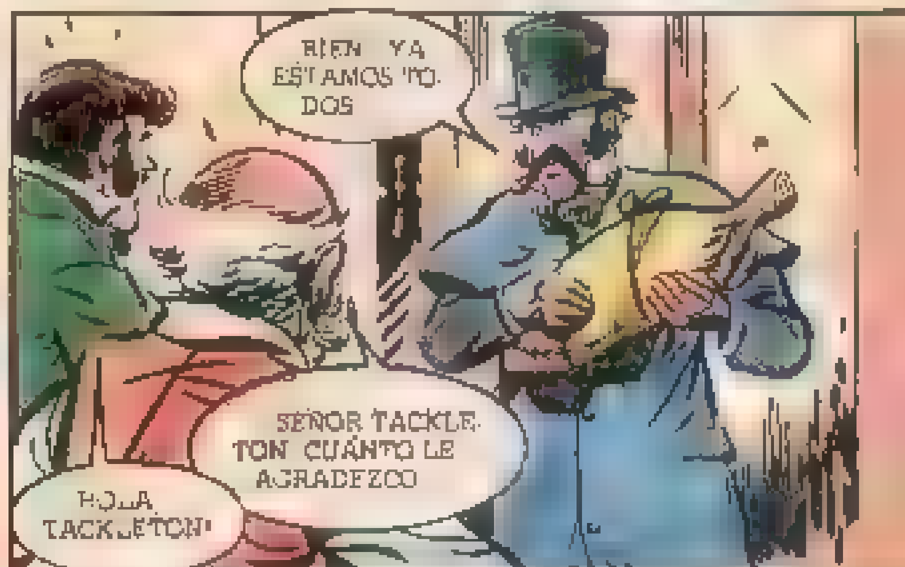

SÍ, HIJA. VA A CASARSE.
¡OH, DIOS MÍO! ¡QUÉ DESGRACIADA SOY!

YA FALTA POCO PARA QUE LLEGUEN NUESTROS INVITADOS, ¿VERDAD PADRE?
ASÍ ES, QUERIDA BERTA, NO PUEDEN TARDAR.
ES MUY BELLA
MUY BELLA
¿SERÁ CAPAZ DE HACER FELIZ A UN HOMBRE TAN BUENO COMO EL SEÑOR TACKLETON?
¡CLARO QUE SÍ! LE HARÁ MUY FELIZ.
ENTONCES, YO TAMBIÉN LO SOY, PADRE, Y YA QUIERO A MARUJA...!
ASÍ ME GUSTA
INVITADOS!
EN ESTA CASA
QUERIDA BERTA
ES ÉSTA LA CASA DE LA
SEÑORA, ÉSTA ES. PASAD, PASAD.


HEMOS VENIDO PORQUE NOS LO HA DICHO EL SE ÑOR TACKLETON, PERO...
MARUJA ¿NO TE ACUER DAS DE MÍ?

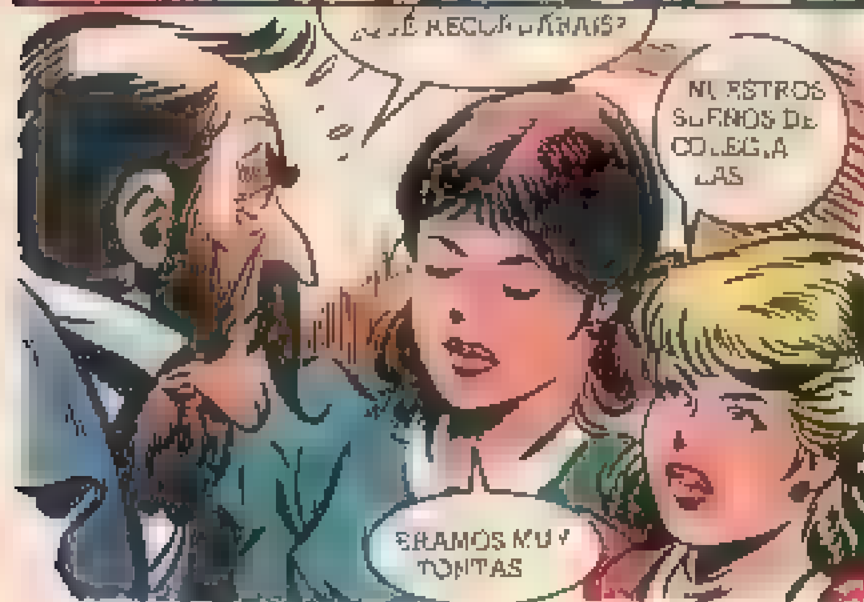

¡CLARO QUE SÍ! TÚ ERES MA RÍA!
PERO TODOS ME LLA MAN CAÑAMÓN ... ¡QUERI DA MARUJA ¿RECUER DAS CUANDO ...?


...SON TAN JÓVENES ... A VECES TEMO QUE ...
¡NADA TIENES QUE TEMER DE CA ÑAMÓN


BIEN ... YA ESTAMOS TO DOS
SEÑOR TACKLE TON CUÁNTO LE AGRADEZCO
¡HOLA TACKLETON!


LAS JÓVENES PALOMAS CON SUS VIEJOS GAVILA NES ¿EH JUAN ...?
NO VEO LA GRA CIA


¿QUÉ ESTÁIS SU SURRANDO?
¡OH SE ÑOR TACKLE TON
NADA RECOR DÁBAMOS


¿QUÉ RECORDÁBAIS?
NUESTROS SUEÑOS DE COLEGIA LAS
ÉRAMOS MUY TONTAS


¿POR QUÉ DICES ESO? SOÑÁBAMOS CON NOVIOS JÓVENES Y APUESTOS
MARUJA TIE NE RAZÓN ÉRAIS MUY TONTAS


Y LA REALIDAD ES ESTE MARIDO FEO Y TONTO


¡PERO QUE NO LE CAMBIARÍA POR NADIE, PORQUE ME HACE MUY FELIZ
¡MI QUERIDA CARAMÓN
¿HAS OÍDO MARUJA? SOÑABA CON LOS JÓVENES

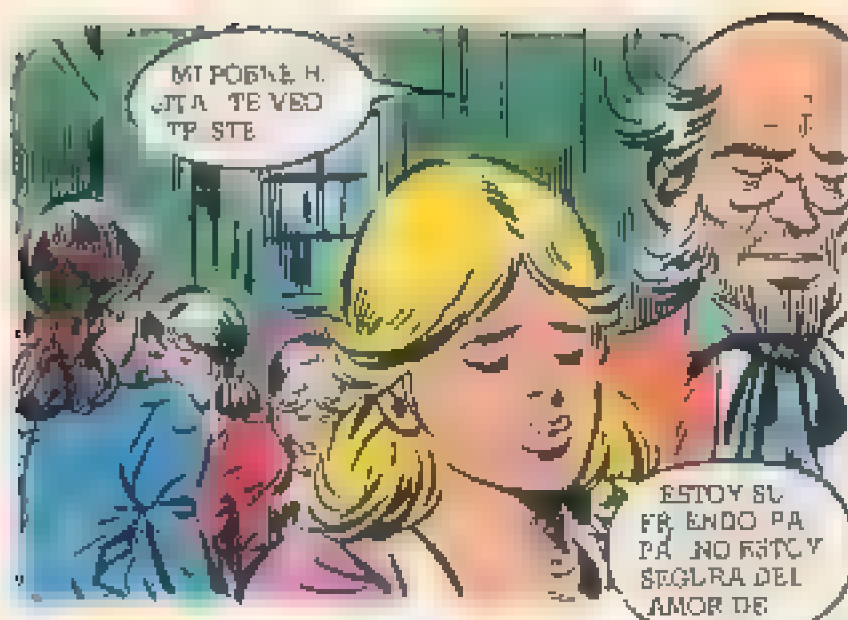

¡PERO SOMOS LOS VIEJOS LOS QUE LAS HACEMOS FELICES. ¿NO ES CIERTO, ABUELA?
YO NO SOY NI ABUELA NI VIEJA

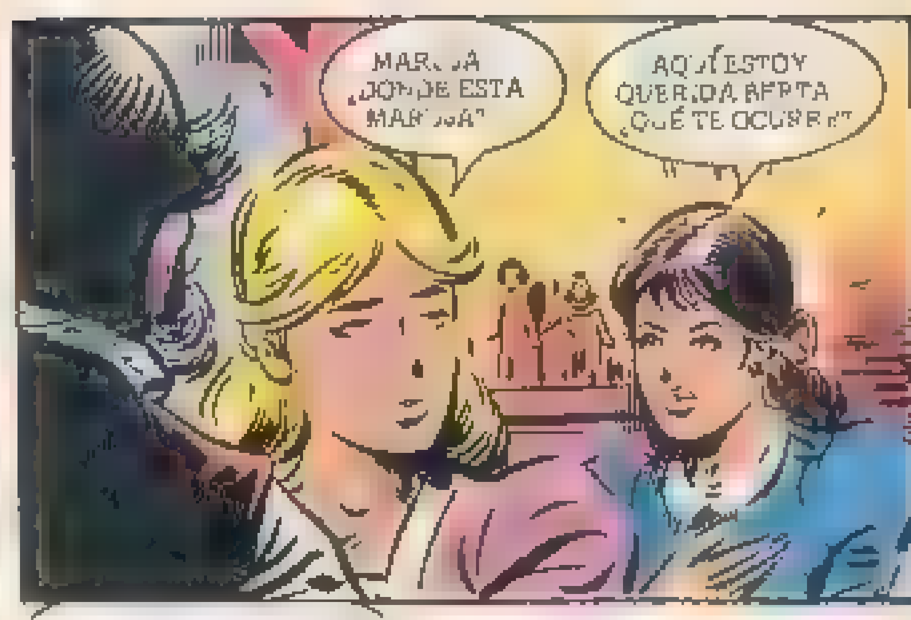

¡JA, JA! ¡BIEN DICHO, ABUELA! NOSOTROS VAMOS A SEGUIR TRABAJANDO...
SI NO HAY MÁS REMEDIO ¡HASTA LA NOCHE!
VUELVE MUY PRONTO!


VUELVE MUY PRONTO Y NO TE HAS OLVIDADO DE NADA?
¿OLVIDARME YO...? NO...NO ME HE OLVIDADO DE NADA


MI PIPA... TE HAS OLVIDADO DE DÁRMELA
¡OH JUAN! ¡PERDÓNAME




MI POBRE H. JITA TE VEO TRISTE
ESTOY SU FRIENDO PA PÁ NO ESTOY SEGURA DEL AMOR DE

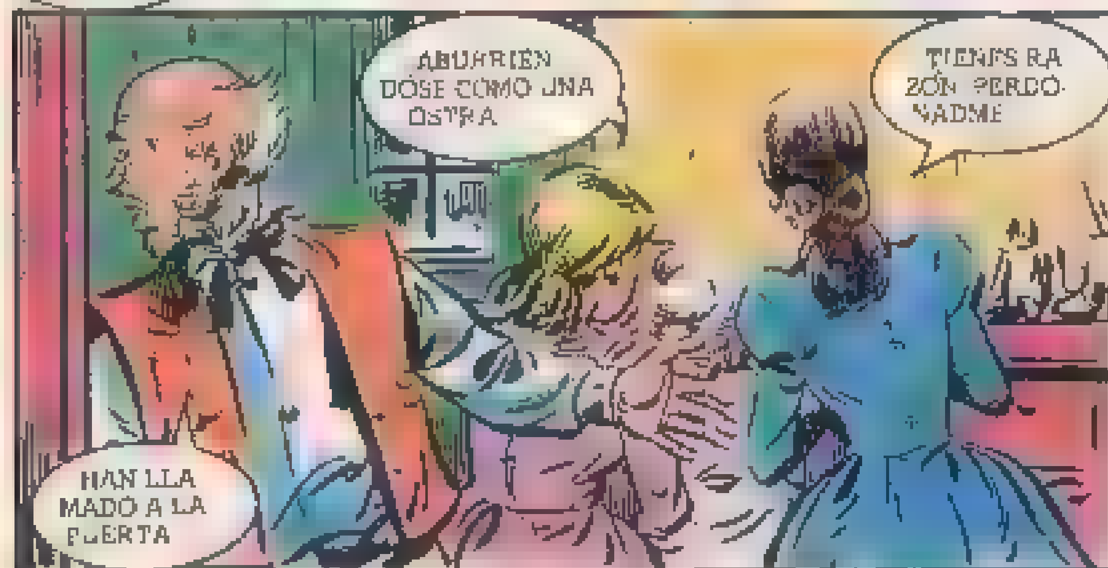

MARUJA ¿DÓNDE ESTÁ MARUJA?
AQUÍ ESTOY QUERIDA BERTA ¿QUÉ TE OCURRE?


LA VERDAD QUIERO SABERLA ¿ME DIRÁS LA VERDAD MARUJA?
CLARO QUE SÍ ¿QUÉ QUIERES SABER, QUERIDA BERTA?

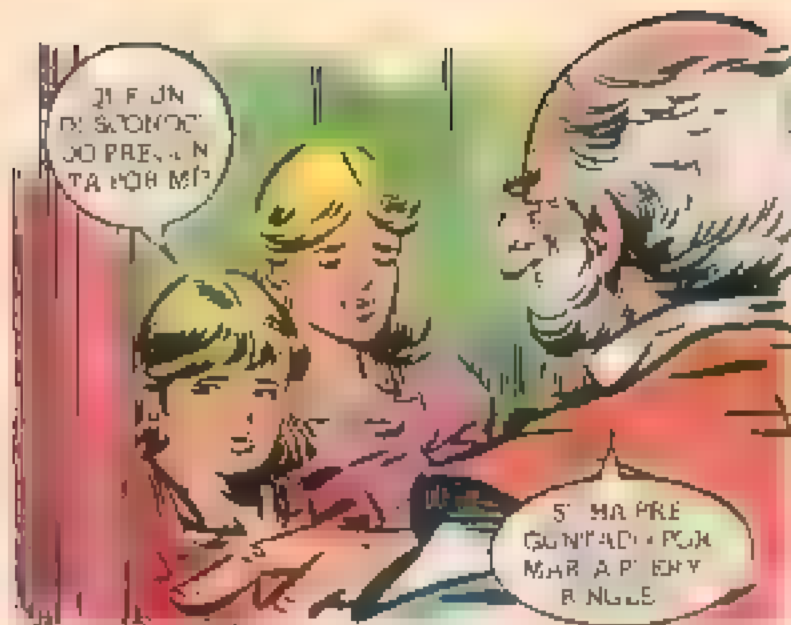

EL SEÑOR TACKLETON ES BUENO MUY BUENO Y ME PARECE SER FELIZ
¿LE QUIERES TÚ MARUJA COMO PARA HACERLE FELIZ


¿POR QUÉ, ¿POR QUÉ ME PREGUNTAS ESO AHORA?

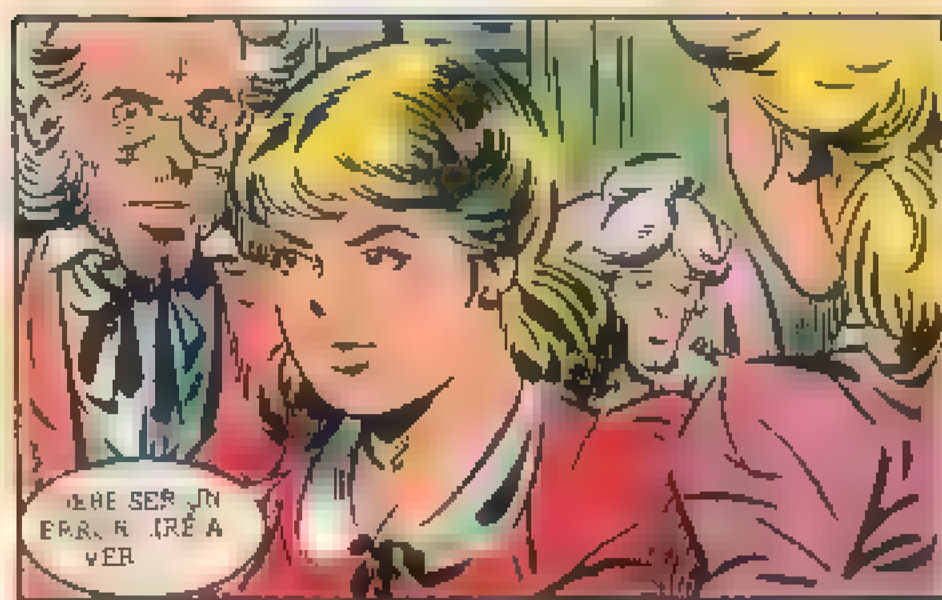

PORQUE NECESITO SABERLO.
BERTA YO
YA ESTÁ BIEN DE CON FESIONES Y TU POBRE MA DRE MARUJA


ABURRIÉN DOSE COMO UNA OSTRA
TIENES RA ZÓN PERDO NADME
HAN LLA MADO A LA PUERTA

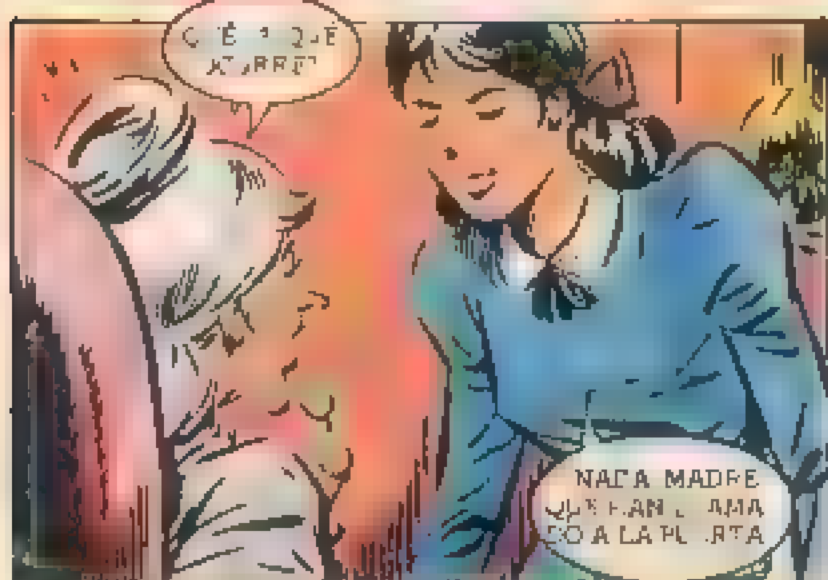

CAÑAMÓN UN DESCONOCI DO PREGUNTA POR TI



¿QUE UN DESCONOCIDO PREGUNTA POR MÍ?
SÍ, HA PREGUNTADO POR MARÍA



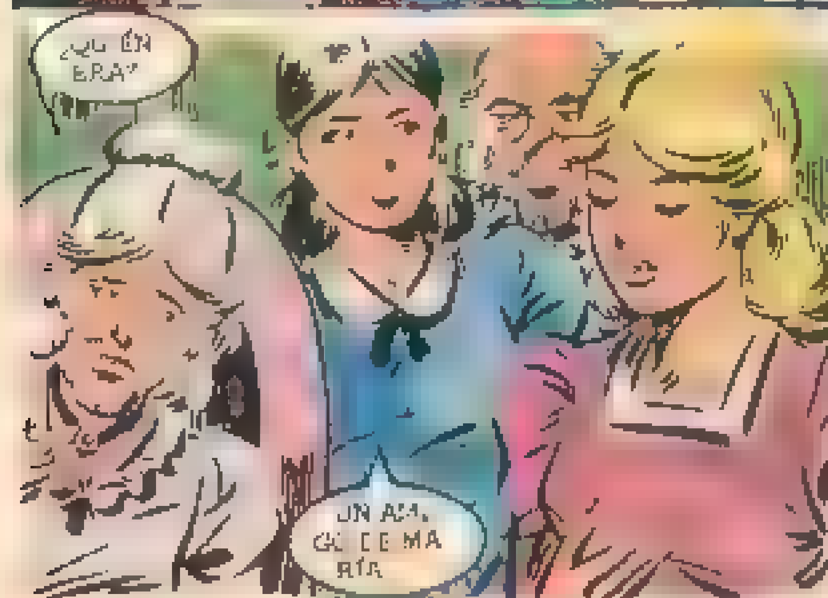
DEBE SER UN ERROR. IRÉ A VER



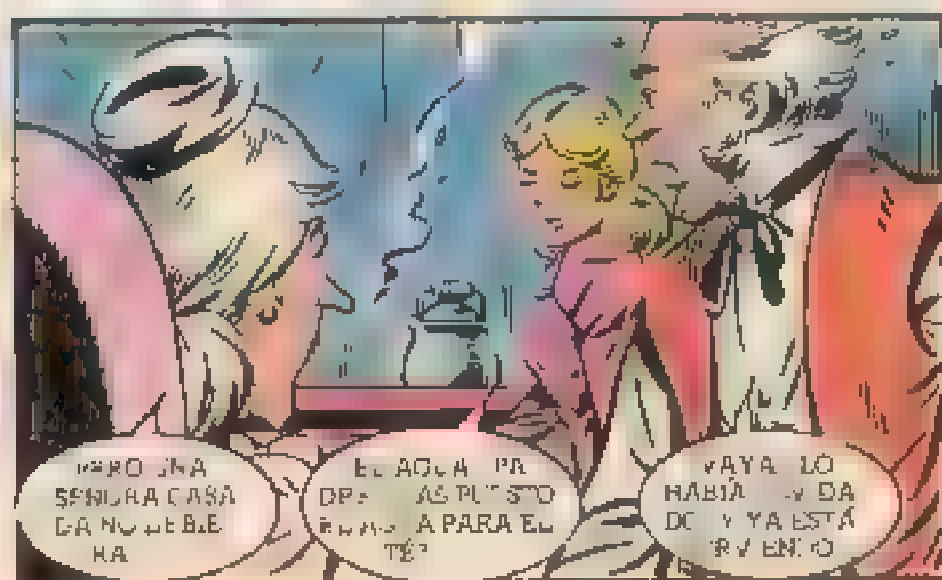
NADA, MADRE. QUE HAN LLAMADO A LA PUERTA



SE TRATA DE UN AMIGO. VOLVERÉ EN SEGUIDA



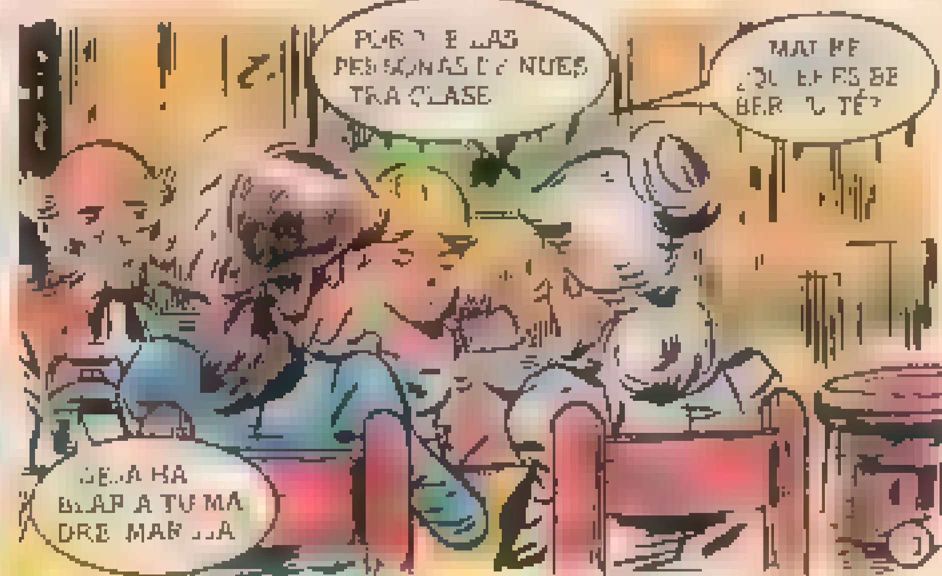
¿QUIÉN ERA?
UN AMIGO DE MARÍA



PERO UNA SEÑORA CASADA NO DEBIERA
PARA EL TÉ
VAYA, LO HABÍA OLVIDADO Y YA ESTÁ HIRVIENDO

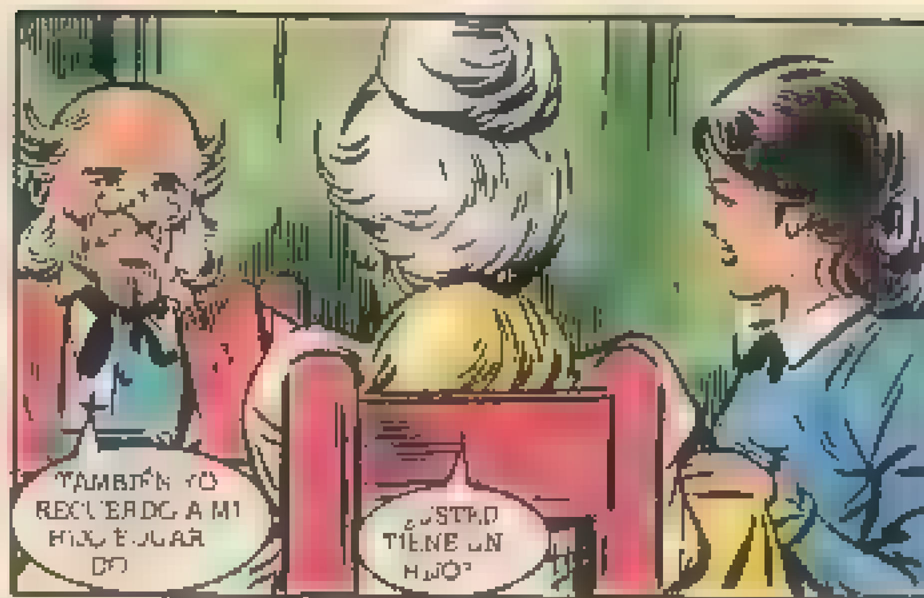


NA SEÑORA
EL TÉ COMO A TI TE GUSTA
Y YO A TU PADRE

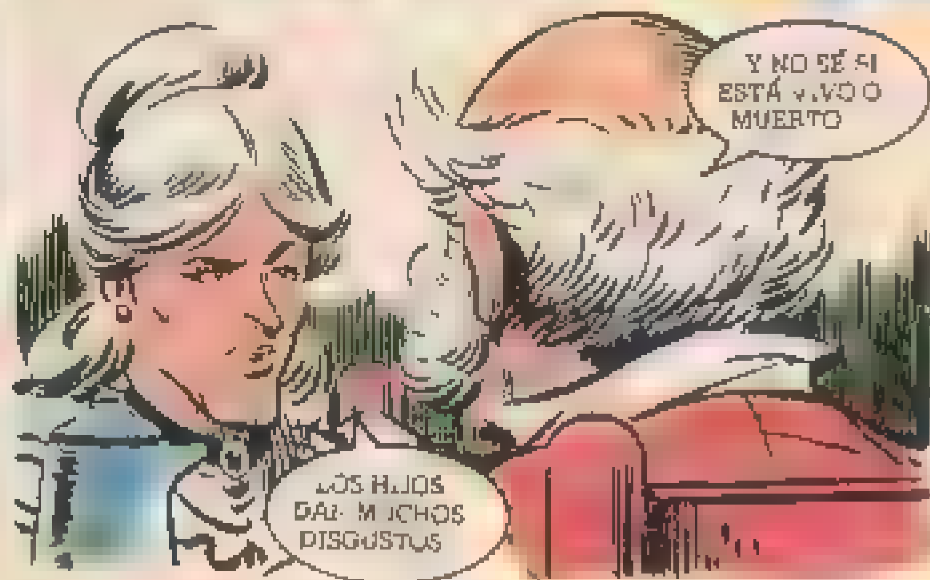


PERSONAS DE NUESTRA CLASE
DEJA HABLAR A TU MADRE MARÍA


A LOS VIE JOS NOS GUSTA RE CORDAR
Y A LOS QUE NO SOMOS VIE JOS

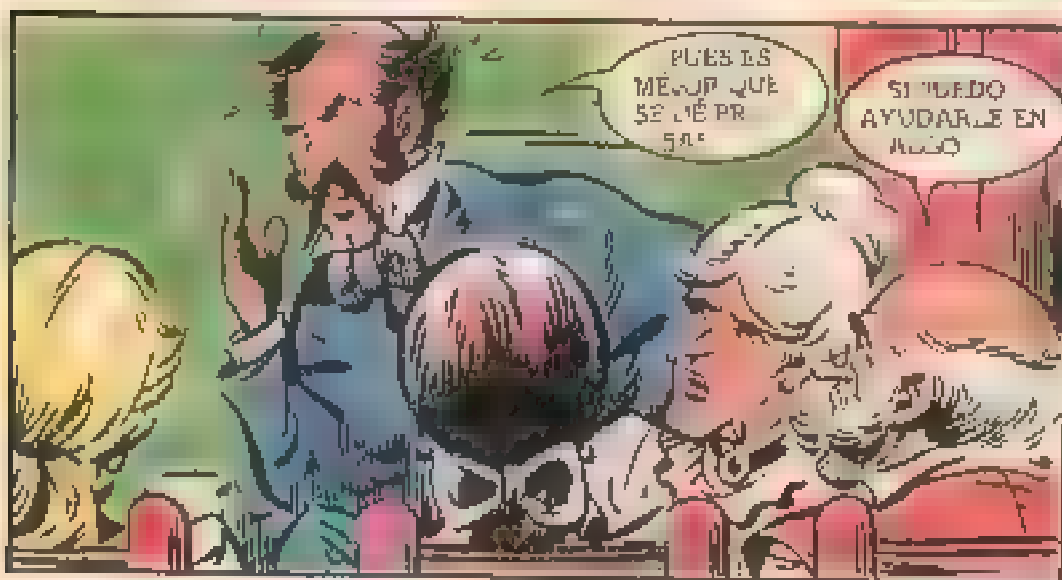

TAMBIÉN YO RECUERDO A MI HIJO EDUAR DO
¿USTED TIENE UN HIJO?


NO SÉ SI LO TENGO SEÑORA. HACE MUCHOS AÑOS MARCHÓ A AMÉR CA DEL SUR


Y NO SÉ SI ESTÁ VIVO O MUERTO
LOS HIJOS DAN MUCHOS DISGUSTOS


¿DISGUSTOS? ¿QUIÉN HABLA DE DISGUSTOS?
HABLÁBAMOS DE LOS HIJOS SE ÑOR TACKLETON


LOS HIJOS Y LAS HIJAS ¿NO HA VUEL TO JUAN?
NO, AÚN NO HA REGRESADO SE ÑOR TACKLETON


PUES ES MEJOR QUE SE DÉ PR SA
SI PUEDO AYUDARLE EN ALGO


NO HA PREGUNTA DO POR CA- SAMÓN ¡QUÉ EXTRA ÑO!


AL POCO


¿DÓNDE ESTÁ CAÑAMÓN?
VERÁS, JUAN
¡CALLAD TODOS!


JUAN, VEN CONMIGO




LAS JÓVENES PALOMAS, LAS JÓVENES PALOMAS


CONSERVA LA CALMA Y NO COMETAS UNA LOCURA
PERO ¿QUÉ OCURRE?


MIRA, JUAN


MI CAÑA-
MÓN ¡NO ES
POSIBLE


IBA DISFRA
ZADO DE VIEJO Y
LE ACOGÍ EN MI
CASA

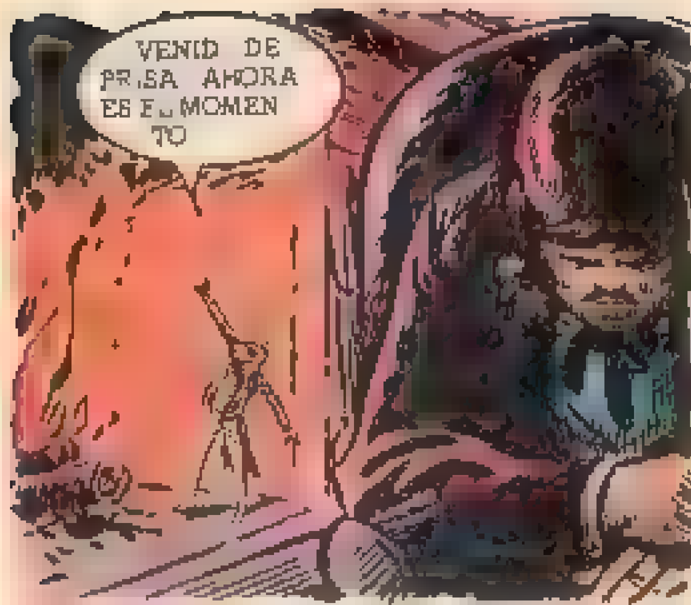

NO PUEDO
CREERLO ¿QUÉ
HARÉ AHORA?
ESTA NOCHE
NADA, MAÑANA
LO DECIDIRÁS

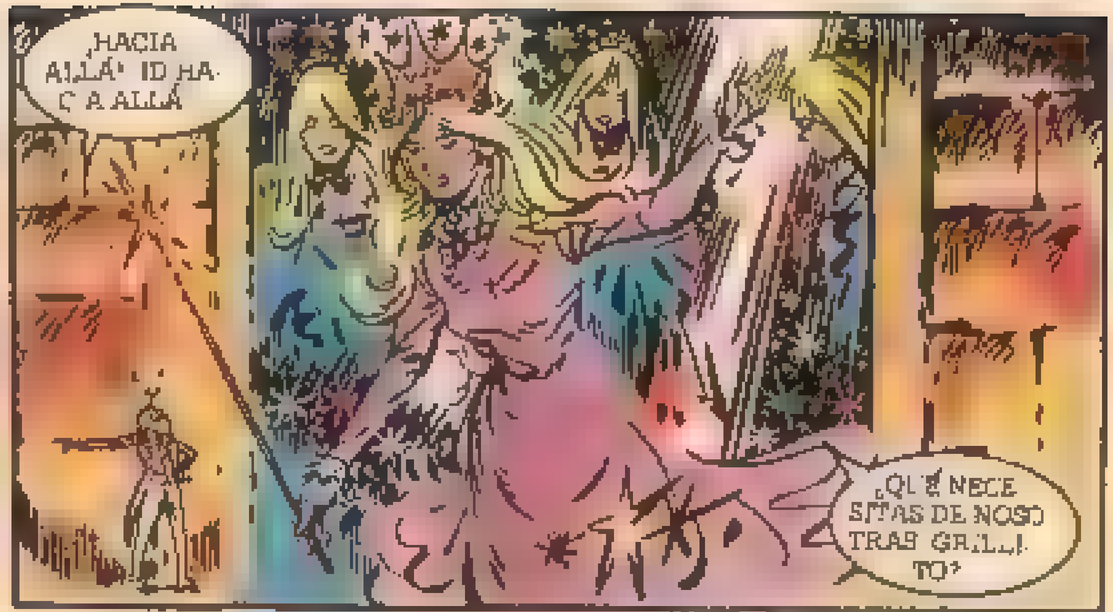

POCO DES-
PUÉS
JUAN, POR
FIN HAS VUELTO
¿DÓNDE ESTA
BAS?
NO ME EN
CUENTRO BIEN
VÁMONOS A CA-
SA

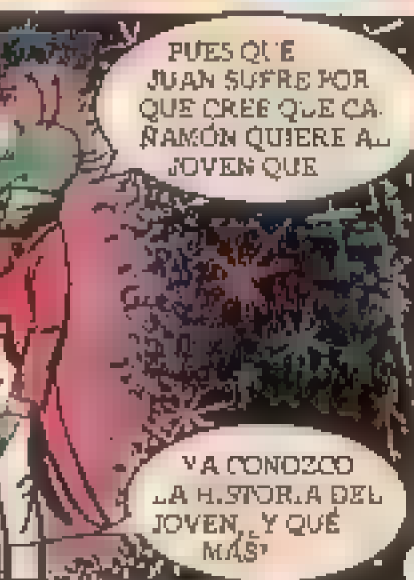

CUANDO LLE
GUEMOS A CASA
TE PREPARARÉ
UNA TISANA


ME SENTA
RÉ JUNTO A
TI
DÉJAME SO-
LO, ME DUELE
LA CABEZA

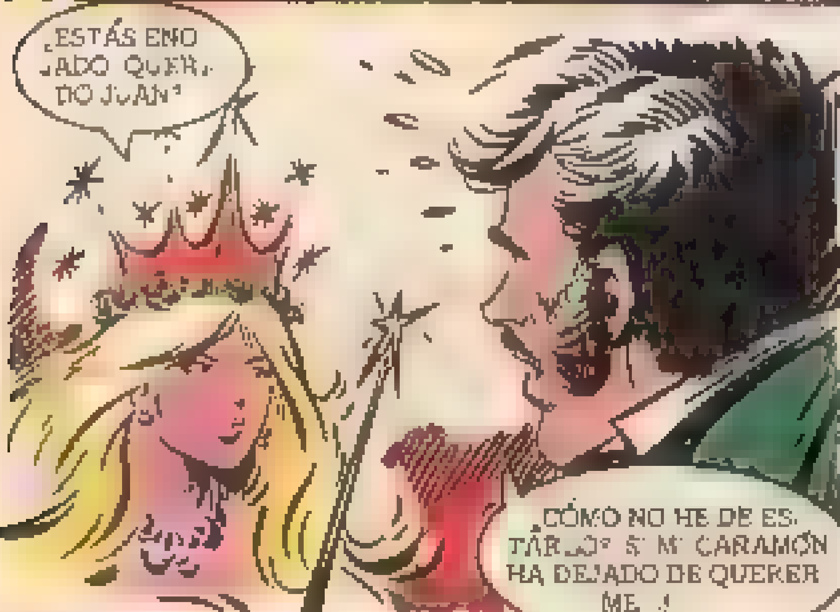

ESTOS SON LOS PRO
BLEMAS QUE LOS GRILLOS
TENEMOS QUE INTENTAR
RESOLVER ¡CON LA AYU
DA DE LAS HADAS, NA
TURALMENTE


VENID DE PRISA AHORA ES EL MOMENTO


¡HACIA ALLÁ! ¡ID HACIA ALLÁ!
¿QUÉ NECESITAS DE NOSOTRAS GRILLITO?



PUES QUE JUAN SUFRE PORQUE CREE QUE CAÑAMÓN QUIERE AL JOVEN QUE
YA CONOZCO LA HISTORIA DEL JOVEN. ¿Y QUÉ MÁS?


YA ENTIENDO
QUE EL ASUNTO SIGUE BSSS. BSSS BSSSS


¿ESTÁS ENOJADO QUERIDO JUAN?
¿CÓMO NO HE DE ESTARLO? SI MI CAÑAMÓN HA DEJADO DE QUERERME...!


¿ESTÁS SEGURO?
CLARO QUE SÍ. CON MIS PROPIOS OJOS LA HE VISTO CON ESE JOVENZUELO


PERO TAMBIÉN CON TUS PROPIOS OJOS LA HAS VISTO ASÍ


O ASÍ


O ASÍ


TODO ESO ERA CUANDO ME QUERÍA PERO AHORA
¡AHORA! AHORA Y SIEMPRE... ¡DURANTE TODA SU VIDA!


MARÍA ¿NO VIENES CON NOSOTRAS?
NO ME ESPERA JUAN






MARÍA VEN A BAILAR CON NOSOTROS
NO ESPERO A JUAN


¡CÓMO SE QUIEREN
ESTÁN MUY ENAMORADOS










LA VÍ CON MIS PROPIOS OJOS


¿NO SERÁS TÚ UNO DE ESOS CIEGOS QUE CREEN MÁS A SUS OJOS QUE A SU CORAZÓN?




AMIGOS
SUEÑO




VOY A DORM
VA A COMENZAR
Y VA A SER
GRAN DÍA


YA ES DE
DORMIDO


AH TAC
ESPERABA
ESTABA PREOCU
PADO ¿NO TE HA
VIOS?


SADO MUCHO
UNA DECISIÓN
GARAS
SE


¿CAST
QUÉ?
TOMA POR
CON EL JOVEN


YO SOY EL
MERECE SER CAS
SERÉ


¿POR QUÉ MERECES SER CASTIGADO?
POR HABER IMPEDIDO A CARAMÓN VIVIR LIBREMENTE SU VIDA

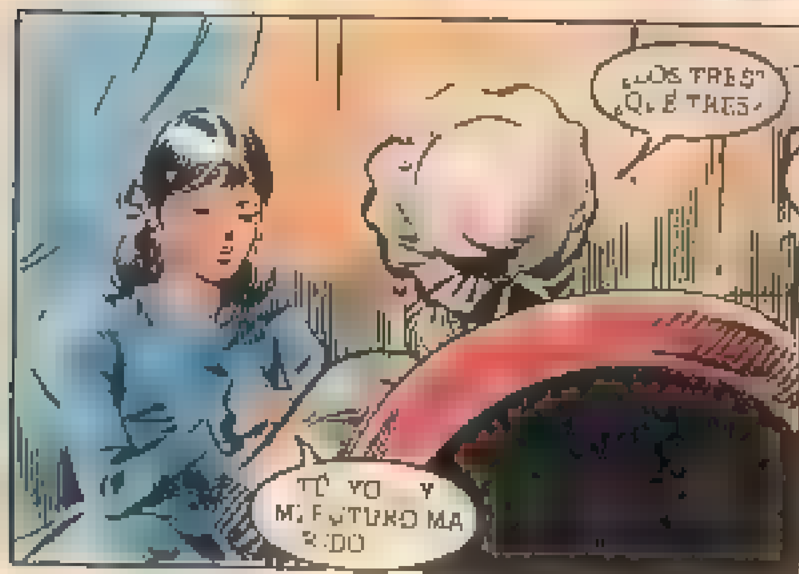

ESO ES UNA TONTERÍA
¡NO LO ES! PUDO HABER SIDO FELIZ CON UN JOVEN DE SU EDAD. PERO YO


BAH, PAPÁ. YO ME CASARÉ CON MARUJA Y ELLA SERÁ MUY FELIZ.


PERO TACKLETON SE EQUIVOCABA DE MEDIO A MEDIO
TE LO REPITO, MADRE: NO ME CASARÉ CON TACKLETON
¿QUIERES DESTROZAR EL ENFERMO CORAZÓN DE UNA POBRE ANCIANA?


MADRE, NI TÚ ERES UNA ANCIANA NI TU CORAZÓN ESTÁ ENFERMO.


¡TE EQUIVOCAS! ¡LOS TRES SEREMOS FELICES!
PERO LO ESTARÁ SI TÚ ME DAS ESE HORRIBLE DISGUSTO!


¿LOS TRES? ¿QUÉ TRES?
TÚ, YO... Y MI FUTURO MARIDO

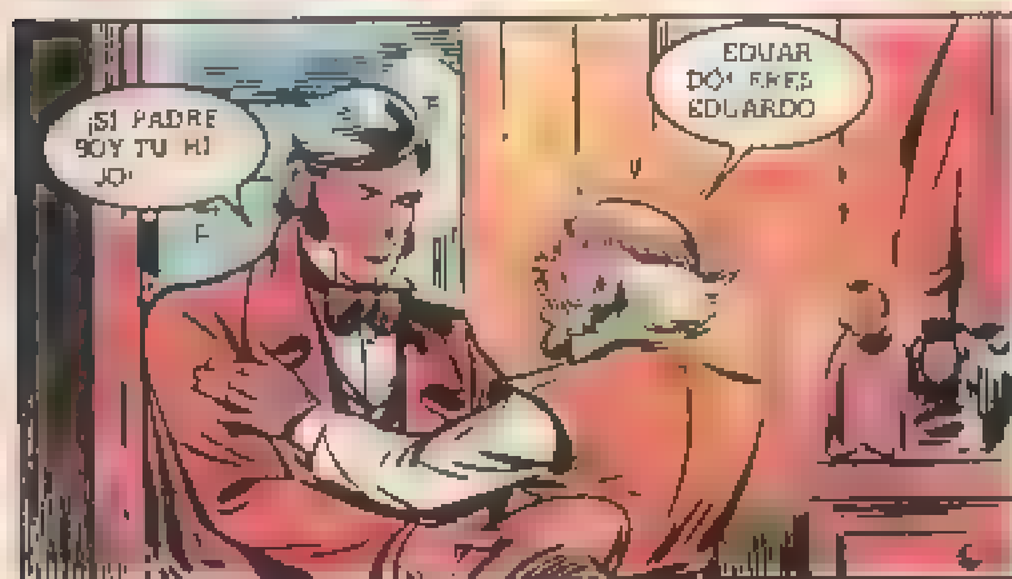

ENTRE TANTO, EN LA HUMILDE VIVIENDA DE BERTA Y SU PADRE
HOY ES LA BODA DEL SEÑOR TACKLETON
ASÍ ES, HIJA


PERDÓNAME PADRE, PERO SIGO TEMIENDO QUE NO SEA FELIZ
¿QUE NO SEA FELIZ, MARUJA?


¡NO, NO! ME REFERÍA AL SEÑOR TACKLETON


¡EL SEÑOR TACKLETON! PERDONA, LLAMAN A LA PUERTA


¿QUIÉN? ¿QUIÉN ES USTED?
¿ES QUE NO ME RECONOCE?


¡SÍ, PADRE, SOY TU HIJO!
EDUARDO! ¡ERES EDUARDO


HIJO MÍO

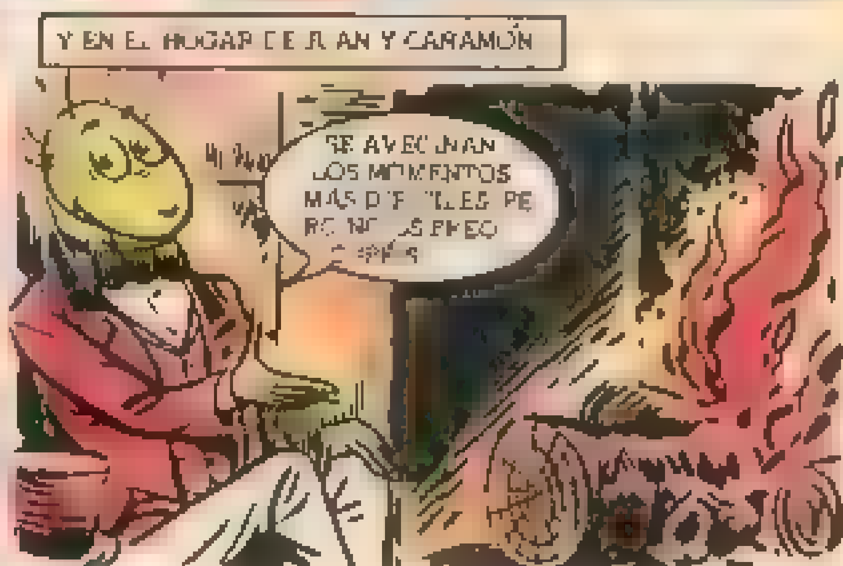

BERTA QUERIDA
¿HAS OÍDO, BERTA? ¡TU HERMANO HA VUELTO


TENGO TANTO QUE CONTAROS
CUÉNTANOS, EDUARDO, CUÉNTANOS TUS AVENTURAS
HABRÁ TIEMPO. SUPONGO QUE HAS VENIDO PARA QUEDARTE...


PARA QUE
PROMESA!


EN ESOS MOMENTOS EN LA IGLESIA DEL PUEBLO
MÁS ... MÁS FLORES ... TON SE CASA
QUE ES ... CRISTIANO


¡LO SÉ, PADRE, LO SÉ ... RO SE TRATA DE MI BODA


Y EN EL HOGAR DE JUAN Y CARAMÓN
SE AVECINAN LOS MOMENTOS MÁS DIFÍCILES

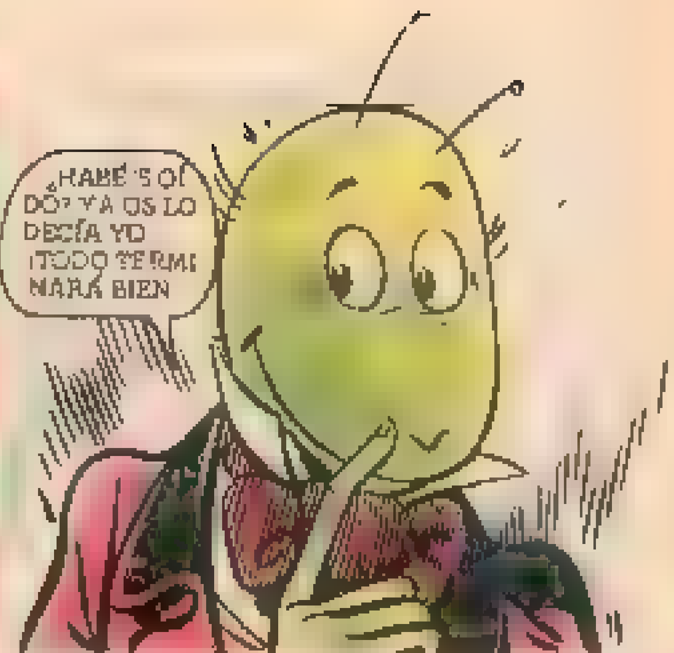

TODO SALDRÁ BIEN


JUAN YO
NO ESCÚCHAME ... YO HABLARÉ PRIMERO


ESTA NOCHE HE MEDITADO MUCHO Y HE RECONOCIDO MI CULPA
HABLANDO?


NO ... TU JUVENTUD
¿QUÉ TÚ ... JUAN ¿ES QUE ESTÁS BROMEANDO?


NUNCA HE HABLADO MÁS EN SERIO Y QUIERO DEVOLVERTE LA LIBERTAD
MI LIBERTAD ES ESTAR JUNTO A TI Y CON NUESTRO HIJO, EN ESTE HERMOSO HOGAR


¿HABÉIS OÍDO? YA OS LO DECÍA YO ¡TODO TERMINARÁ BIEN


PERO ESE JOVEN
TEN UN POCO DE PACIENCIA MIS LABIOS ESTÁN SELLADOS POR UNA PROMESA


¡Y EL PLAZO SE CUMPLIRÁ MUY PRONTO! AHORA VÁMONOS
¿A DÓNDE VAMOS?


YO A CUMPLIR CON UN HERMOSO DEBER


Y TÚ VENDRÁS CONMIGO


"Y CONOCERÁS LA VERDAD"




ME TEMO QUE
ME TEMO QUE










UN VESTIDO DE BODA




CASA








LOS
EN


NOVIOS


PERO

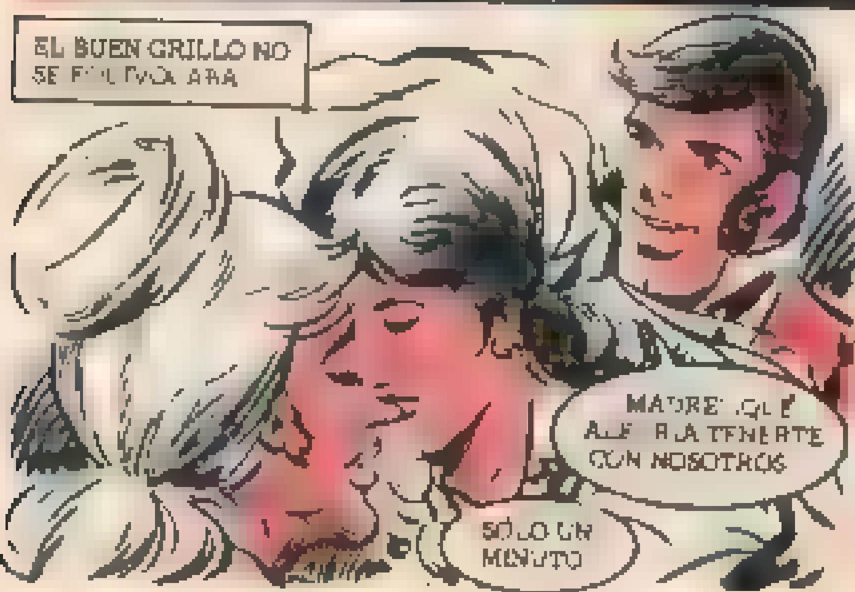











EL BUEN GRILLO NO
SÓLO UN
MINUTO


BODA SIN TARTA
DE BODAS.
¿QUÉ PO
DEMOS HA
CER AHORA?


¡UN MOMENTO! ¡LLAMAN A LA PUERTA
¡JUAN! COMO DUEÑO DE LA CASA TE CORRESPONDE BRINDAR


¿QUIÉN HABRÁ TENIDO LA FELIZ IDEA?
¡MIRA, EDUARDO! UNA TARTA DE BODAS
¡HAY UNA TARJETA!


COMO A MÍ NO ME SIRVE, COMEDLA VOSOTROS. TACKLETON
¡POBRE HOMBRE! ES UN BELLO GESTO.


BRINDO PORQUE TENGÁIS TANTA FELICIDAD COMO LA QUE DIOS NOS HA DADO A NOSOTROS


Y QUE SIEMPRE CONFIÉIS EL UNO EN EL OTRO, ¡COMO NOSOTROS CONFIAMOS


QUÉ BUENO ES ESTAR TODOS REUNIDOS Y QUE NADIE ESTÉ SOLO
PERO ALGUIEN ESTÁ SOLO


EL SEÑOR TACKLETON. ¡POBRE HOMBRE!
¡OH! ES UN AVARO Y MERECE ESTAR SOLO


¡NADIE MERECE ESTAR SOLO. YO QUISIERA QUE ESTUVIERA AQUÍ
PODRÍAMOS IR A BUSCARLE, AUNQUE NO SÉ SI


PARECE DIFÍCIL QUE VENGA, PERO EL AMOR TODO LO PUEDE


¡IR YO A LA BODA DE MARUJA? ¡ESTÁS LOCO!
¡PERO USTED ENVIÓ EL PASTEL DE BODAS! ¡POR QUÉ NO IR!

¡PORQUE TODOS SE BURLARÍAN DE MÍ!
¡NO, SEÑOR TACKLETON! ¡NADIE SE BURLARÍA DE USTED!

¡EH...? ¡TÚ...? ¡QUÉ HACES AQUÍ?
¡BERTA! ¡POR QUÉ HAS SUBIDO SOLA?

PORQUE EL SEÑOR TACKLETON ME NECESITA...
¡QUE YO...? ¡QUE YO NECESITO DE TÍ? ¡QUÉ ESTUPIDEZ!

NO ES UNA ESTUPIDEZ... ¡PORQUE USTED ESTÁ SOLO!
¡SOLO YO? ¡CON EL DINERO QUE TENGO!

EL DINERO NO NOS DA AMOR...Y AHORA VÁMONOS, SEÑOR TACKLETON...
CON TAL DE NO OÍR MÁS TONTERÍAS...

¡BIENVENIDO, SEÑOR TACKLESON!
¡ES UN HONOR PARA NOSOTROS!
¡SIÉNTESE AQUÍ, SEÑOR!


Y AHORA, TACKLETON... ¡LE CORRESPONDE HACER UN BRINDIS!
¿YO...? ¿UN BRINDIS, YO?

¿Y NADA MÁS, SEÑOR TACKLETON?
PUES, OS DESEO... ¡QUE GANÉIS MUCHO DINERO!


Y QUÉ... ¡QUE OS QUERÁIS MU-CHO!
¡MUY BIEN! ¡MUY BIEN!


¡NO PUEDE HABER BODA SIN BAILE! ¡A BAILAR!
¡BIEN DICHO, PADRE! ¡VEN, MARUJA!


¿USTED NO BAILA, SEÑOR TACKLETON?
¿YO...? ¿BAILAR YO?


¡MUY BIEN!
¡TACKLE-TON ES UN GRAN BAILARÍN!

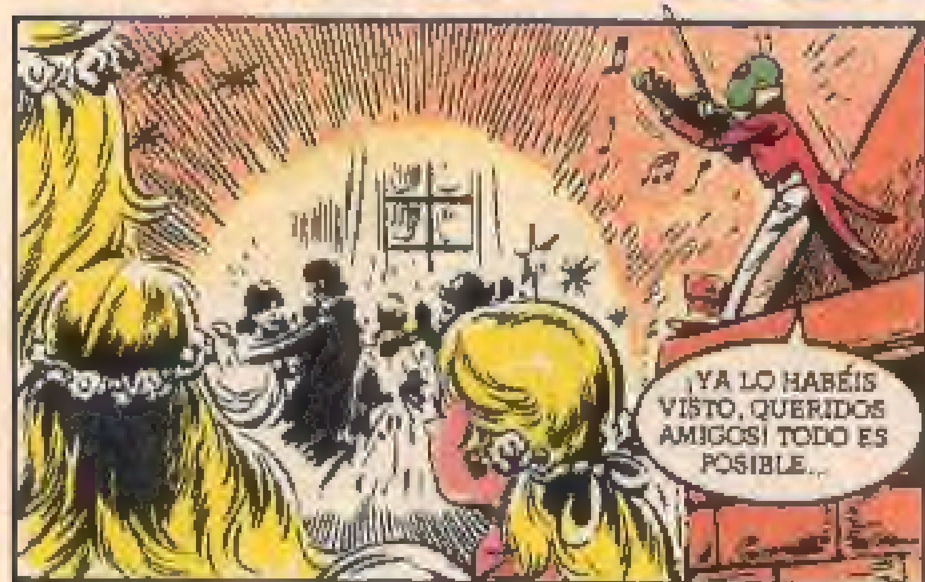

CREO QUE PRONTO TENDRE-MOS OTRA BODA... ¡ESCUCHAD!


NINGUNA MUJER CAR-GARÍA CON UN VIEJO GRUÑÓN COMO YO...
¡NINGÚN HOMBRE CARGARÍA CON UNA MUCHACHA CIEGA Y POBRE COMO YO!


¿CIEGA Y PO-BRE? ¡YO TE DARÉ MIS OJOS Y MIS RI-QUEZAS!
¿VIEJO Y GRUÑÓN? ¡YO TE DARÉ MI JUVEN-TUD Y MI ALEGRÍA!


PARECE, SEÑORA, QUE TENDREMOS QUE HACER-NOS COMPAÑÍA MUTUA-MENTE...
¡SEÑOR CA-LEB! ¡QUÉ COSAS DICE!

17005


¡YA LO HABÉIS VISTO, QUERIDOS AMIGOS! TODO ES POSIBLE...


...¡CUAN-DO HAY AMOR!
FIN

Charles Dickens

EL GRILLO DEL HOGAR

JOYAS LITERARIAS JUVENILES

35 PTS.



JOYAS LITERARIAS JUVENILES

TITULOS PUBLICADOS Y DE PROXIMA APARICION

EDITORIAL BRUGUERA, S.A.

BARCELONA — BOGOTA — BUENOS AIRES — CARACAS — MEXICO

Director: Anna Ma. Falé Piferrer

© José Triay Cuenca - 1979 sobre la cubierta © J. M. González Cremona - 1979 sobre la adaptación
© Tomás Porto del Vado - 1979 sobre las ilustraciones interiores.

Impreso en los Talleres Gráficos de EDITORIAL BRUGUERA, S.A.- Carretera Nacional 152, km. 21,650
Parets del Vallès - Barcelona - 1979

Depósito Legal B. 22.546-1979. ISBN 84-02-06522-8. Impreso en España - Printed in Spain. 1a. Ed. 13.8.1979.